

WWW.XAL.COM
OFFICE@XAL.COM

LIGHT

XAL® XENON
ARCHITECTURAL
LIGHTING

18

DESIGN DOWN UNDER

▶ REMIX INTERNATIONAL

Exploring Sydney's
Creative Scene

52 LIGHT YEARS

▶ PORTRAIT

dpa lighting consultants

DEUTSCH
ENGLISH

XAL

► KASTNER & ÖHLER FASHION STORE



- CANYON TRACK Sonderleuchte
- TIMO Strahler und Stromschiene
- MITO Einbaustrahler
- SASSO Einbaustrahler

- CANYON TRACK customized luminaire
- TIMO track light and track
- MITO recessed spotlight
- SASSO recessed spotlight

XAL

► KASTNER & ÖHLER FASHION STORE



► JUTTA BLOCHER: HEAD OF INTERIOR DESIGN, BLOCHER BLOCHER PARTNERS, STUTTGART

"The design objective for us interior architects is that the house, despite its size, should radiate the individual of Kastner & Öhler. As during the Gründerzeit in 1883, we would like to achieve a uniform appearance, one could also say a synthesis of the arts. Tradition and history will continue to be written in a contemporary design language."

© Ibtisam Altarimi, Zürich



► REINHARD VEDDER, VEDDER LICHTMANAGEMENT

"Albert Einstein once said, 'For the rest of my life I will reflect on what light is.' Many decades on since the manifold mystery of light triggered groundbreaking discoveries in the modern world, we lighting designers are still thinking about how the power of light can help to bring vitality and emotion to our environment in a fascinating way extending beyond mere illumination."

The hospitality and quality of life offered by our towns and cities, the strengthening of trade and the success of interior design are the achievements which we bring off with enthusiasm."

VARIETY

► KASTNER & ÖHLER, GRAZ/AUSTRIA

Architecture: Planning of top floor: Nieto Sobejano Arquitectos S.L.P., Berlin, Madrid (D, ES); Structural engineering: Architekturbüro Rolf Seifert, Graz
Planning of sales rooms: Blocher Blocher Partner, Stuttgart; Lighting design: Vedder Lichtmanagement, Munich; Photos: Paul Ott, Graz

■ Licht verschwenderisch einzusetzen ist nicht mehr zeitgemäß. Wie aber lässt sich der zunehmenden Schere zwischen notwendigen Einsparungen im Energiebereich und steigenden Anforderungen an eine ausgefeilte Lichtkomposition und -inszenierung begegnen? Durch Zurückhaltung und detailgenaue Planung.

Seit jeher hatte man beim bekannten Handelsunternehmen Kastner & Öhler den besonderen Anspruch, über wirtschaftliche Anforderungen hinaus auch starke emotionale Stimmungen aufzubauen, damit die jeweilige Warenlandschaft den Kunden auch tatsächlich gefangen nimmt. Eine Tradition, die sich bezahlt macht, denn der aktuelle Umbau des schon 1883 eröffneten Stammhauses am Grazer Hauptplatz zeigt, wie sich Lichtdramaturgie sparsam und spannend zugleich verwirklichen lässt. Im Laufe der Jahrzehnte wurde das Gebäude sukzessive in alle Richtungen – auch mit einer Tiefgarage – erweitert, so dass heute praktisch das gesamte Geviert bis zur Mur und nördlich der Murgasse bis zum Palais Attems bespielt wird. Seit 2007 nun werden bei laufendem Betrieb Lichthöfe überdacht, 10.000 m² zusätzliche Verkaufsfläche geschaffen und 21 neue Rolltreppen installiert.

Dabei geht das Lichtkonzept deutlich vom Prinzip der Flutung ab, indem es minimalisiert und durch den Einsatz variabler, miteinander kombinierbarer Raster fokussiert. Dadurch setzt man keinen Strahler zu viel ein, wird gleichzeitig aber einem enorm hohen und individuellen Präsentationsanspruch gerecht. Ein spektakulärer Dachausbau nach den futuristischen Plänen der spanischen Architekten Nieto/Sobejano, den man allerdings durch die erforderliche Abstimmung mit der UNESCO und den Weltkulturerbe-Auflagen redimensionieren musste, wird der Stadt zudem ein modernes „Wahrzeichen“ schenken. Mit einer Fertigstellung ist jedoch erst in der zweiten Jahreshälfte 2011 zu rechnen.

■ The wasteful use of light is no longer in vogue. But how is it possible to address the increasing disparity between necessary energy savings and increasing demands for sophisticated lighting composition and staging? The answer is through restraint and finely detailed planning.

The well-known trading company of Kastner & Öhler has always claimed to be able to evoke strong emotions beyond economic necessities which enable the respective merchandise to captivate the attention of the customer. It is a tradition that has paid off because the current conversion of the head office, which opened on the main square in Graz in 1883, shows how light can be used both economically and with exciting dramatic effect at one and the same time. Over the decades the building has gradually been extended in all directions – including an underground car park – so that today virtually the entire square up to the River Mur and north of Murgasse to Palais Attems is occupied. Since 2007, atriums have been covered during ongoing operations, 10,000 m² of additional sales space has been created and 21 new escalators installed.

At the same time the lighting concept is a clear departure from the principle of flooding, focusing instead on minimalism and the use of variable grids that can be combined with each other. Not a single spotlight too many is used, yet the concept still lays claim to an immense wealth of individualism. A spectacular roof extension designed to the futuristic plans of Spanish architects Nieto/Sobejano will also give the city a modern "landmark", although it had to be resized in order to comply with UNESCO and World Cultural Heritage requirements. However, the work is not expected to be finished before the second half of 2011.

► FLOORPLAN

